

**Zeitschrift:** La Croix-Rouge suisse  
**Herausgeber:** La Croix-Rouge suisse  
**Band:** 88 (1979)  
**Heft:** 8

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



No 8 1er décembre 1979

# LA CROIX-ROUGE SUISSE

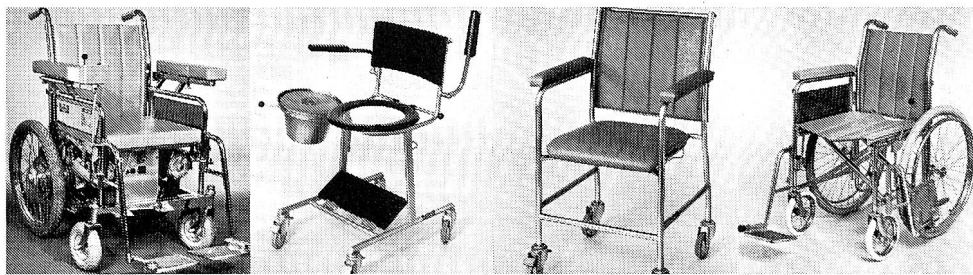






**Glarner-Rollstühle**

**SKS Metallbau AG**  
8762 Schwanden  
Telefon 058 81 12 22  
81 19 57



Chaises percées, chaises roulantes, chaises roulantes électriques, 16 modèles standard, aussi en exécutions spéciales avec divers accessoires variés.

Choisissez la **meilleure** en vous faisant conseiller personnellement sans frais et sans engagement **chez SKS**. Ainsi vous serez certain d'acquérir le moyen de locomotion adapté à vos besoins.

Demandez nos prospectus détaillés avec liste de prix.

Vos

## Bulletins de versement

au nom de votre entreprise  
seront imprimés à des prix  
avantageux par



l'imprimerie de bulletins de versement

**Spühler & Cie. SA**  
8630 Rüti ZH

Téléphone 055 31 21 57



## spiller ag

Belpstrasse 69  
3007 Bern  
Telefon 031 45 95 96

**Lieferung und Montage von  
Sockelleisten in Holz**

## AUTOPHON



Travaux exécutés:

- installations de courant faible
- installations de recherche de  
personnes, sans fil

## AUTOPHON AG

Stauffacherstrasse 145, 3000 Bern 22

# Nussbaum

## Maler und Gipser AG

3097 Liebefeld    Schwarzenburgstr. 198    Tel. 59 14 04

Ausführung sämtlicher Leichtbauwände,  
Gipser-, Maler- und Tapeziererarbeiten.

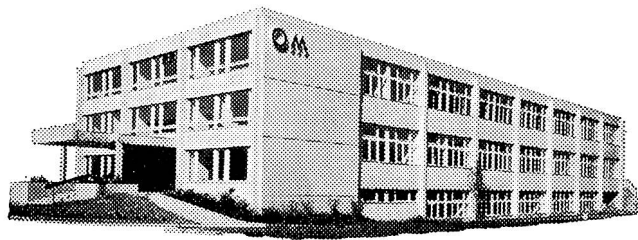
**Ladeneinrichtungen  
Innenausbau  
Möbelbau  
Büroeinrichtungen**

**GEISER**  
laden+  
innenausbau  
OSTERMUNDIGEN

Heinz Geiser

Wegmühlegässli 62  
3072 Ostermundigen  
Telefon 031 51 62 94

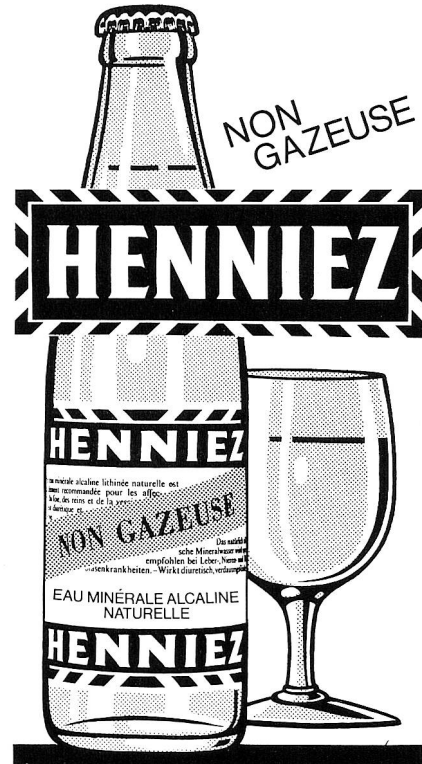
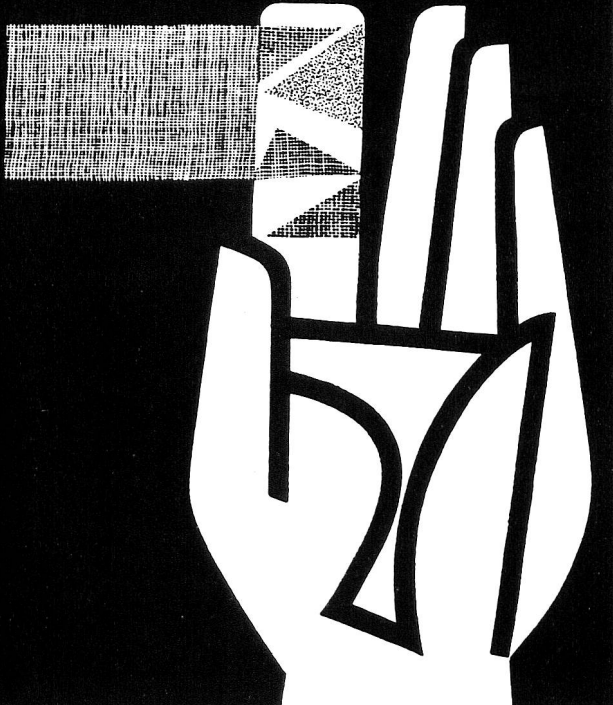
laboratoires OM Genève



spécialités pharmaceutiques

# ® Désogène Geigy

Désinfectant non irritant.  
Pour le lavage des blessures souillées  
ou croûteuses, des plaies infectées



**Le chef de cuisine  
expérimenté  
met l'accent  
sur ces six points.**



- Produit en  
seau avanta-  
geux de 25 kg
- Point de fusion  
élevé = grand  
avantage pour  
les mets frits
- Prix sans  
concurrence

- Ne mousse pas
- Frit sans odeur
- Graisse à frire  
universelle

**Biofin**  
Gastronome

**Mobilière  
Suisse...  
notre manière  
de régler les sinistres  
a fait notre  
réputation**

  
**Mobilière Suisse**  
Société d'assurances  
l'assurance d'être bien assuré

# Bien des gens doivent une meilleure existence à notre existence

Et c'est le but de notre existence.  
Et le rôle des spécialités pharmaceu-  
tiques Zyma: prévenir, soulager, guérir!  
Notre gamme de produits préservera  
ce que vous avez de plus cher: votre santé.  
Afin qu'elle ne devienne pas ce que  
vous avez de plus coûteux.



 **Zyma**

**SSC**

- *Matériel de sutures chirurgicales avec et sans aiguilles*
- *Colle tissulaire*
- *Gants opératoires*
- *Seringues à emploi unique*
- *Aiguilles hypodermiques à emploi unique*
- *Solutions de perfusion*
- *Hémodialyse*

**Société Steril Catgut**

**8212 Neuhausen am Rheinfall**

tél. 053/2 3121



# La Croix-Rouge suisse

## Edition

Croix-Rouge suisse  
Rainmattstrasse 10, 3001 Berne  
téléphone 031 66 71 11

## Rédaction

Ginette Bura

## Adjointes à la rédaction

Sylva Nova  
Colette Borle

## Prix

Abonnement annuel Fr. 18.-  
étranger Fr. 24.-, le numéro Fr. 2.50  
Chèques postaux 30-877, Berne

Paraît toutes les six semaines

## Administration et impression

Vogt-Schild SA,  
Dornacherstrasse 39, 4501 Soleure 1  
téléphone 065 21 41 31, télex 349 146

## Annonces

Vogt-Schild SA, VS-Annoncen  
Kanzleistrasse 80, 8026 Zurich  
téléphone 01 242 68 68, télex 55 426

## Dans ce numéro

- 6 Du Cambodge au Valais:  
un long chemin
- 10 Les aides bénévoles de la Croix-  
Rouge
- 12 La Croix-Rouge suisse et la  
formation professionnelle
- 14 L'union suisse pour la protection  
civile a vingt-cinq ans
- 16 Décennie de l'eau: 1981-1990
- 20 Croce Rossa svizzera
- 25 Contact
- 29 Aidez le Cambodge!
- 30 Philatélie

Les opinions exprimées par les auteurs des articles signés paraissant dans cette revue ne reflètent pas obligatoirement la position officielle de la Croix-Rouge et n'engagent pas sa responsabilité.

## Notre couverture

*Insolite: pour la première fois, l'armée suisse a organisé une garderie permanente à l'intention des enfants des membres féminins du Service de la Croix-Rouge effectuant une période de service volontaire, en l'occurrence dans le cadre du camp pour invalides qui s'est déroulé à Melchtal au mois de septembre dernier. La garde des enfants était confiée à des membres du SCF et comme le montre notre photo, il n'était pas défendu à un soldat sanitaire, de surcroît père de famille, de rendre lui aussi visite à son enfant. Sans cette possibilité qui leur fut offerte d'emmener leurs enfants avec elles, plusieurs jeunes mères n'auraient pu répondre à l'appel. Une expérience extrêmement valable prouvant qu'en cas de situation grave, être «soldate» et mère de famille sont deux rôles compatibles (voir également p. 27).*

Photo Annelise B. Truninger



## Vêtements usagés

Vous avez des vêtements usagés en plus ou moins bon état dont vous souhaiteriez vous débarrasser?

N'hésitez pas à nous les envoyer, tels quels. Ils seront triés et, si nécessaire, nettoyés par nos soins.

- Les meilleurs seront remis gratuitement en Suisse à des personnes nécessiteuses ou envoyés à l'étranger, à l'intention des victimes de catastrophes, ou dans un pays du tiers monde, selon les besoins.
- Les effets inutilisables seront vendus comme friperie à une entreprise de récupération.
- Les surplus de vêtements en très bon état seront vendus au profit de nos tâches d'assistance à la «Boutique Croix-Rouge» où l'on trouve également des jouets, des bibelots, des meubles, etc.

Tous les envois peuvent être adressés à la *Croix-Rouge suisse, Centrale du matériel, 3084 Wabern.*

La «Boutique Croix-Rouge», qui se trouve également à Wabern (Werkstrasse 18) est ouverte les

lundi	de 10 à 12 heures	vendredi	de 14 à 17 heures
jeudi	de 14 à 17 heures	samedi	de 9 à 17 heures